



Date of RFQ/ Дата Запиту:	27.11.2023
------------------------------	------------

RFQ reference No./ ЗЦ номер:	WV_G/17
Title / Назва:	Providing training on referral mechanisms and case management for professionals working with families/ Надання послуг проведення тренінгів щодо механізмів перенаправлення та кейсменеджменту для фахівців, що працюють із сім'ями
No. of pages/ Кількість сторінок:	2
Region/ Регіон	Онлайн

From/ Від:	Valeriia Kolomiets, procurement assistant/Валерія Коломієць, асистентка із закупівель	Contact e-mail/ (please translate):	procurement@divchata.org
---------------	---	--	--

To participate in a tender for the procurement of training services on referral mechanisms and case management for professionals working with families/
Взяти участь у конкурсі на закупівлю послуг проведення тренінгів щодо механізмів перенаправлення та кейсменеджменту для фахівців, що працюють із сім'ями

**Manner of Submission/
Спосіб подання:**

Bids to be submitted by e-mail to: Цінові пропозиції, надсилаються електронною поштою на адресу:	procurement@divchata.org
---	--

**Content of the application/
Вміст заявки:**

Training services in case management and referral for professionals working with families
Form of delivery: online
Participants: 20-30 people per training (participants from Dnipro and Kharkiv regions)
Number of trainings: at least 30
Duration of 1 training: 3 hours
Materials (scenario, presentation, auxiliary materials) are provided by the NGO "Girls" (the trainer does not need to develop them).

Responsibilities:

- Conducting trainings
- Timely reporting on them according to a given reporting matrix

/

Послуги проведення тренінгів з кейсменеджменту та перенаправлення для фахівців, що працюють із родинами
Форма проведення: онлайн
Учасники: 20-30 людей на одному тренінгу (учасники з Дніпропетровської та Харківської областей)
Кількість тренінгів: не менше 30
Тривалість 1 тренінгу: 3 години
Матеріали (сценарій, презентація, допоміжні матеріали) надаються ГО «Дівчата» (тренеру не потрібно їх розробляти).

Обов'язки:

- Проведення тренінгів
- Своєчасне звітування за ними по заданій матриці звітування

**Requirements /
Вимоги:**

Please take note of the following requirements and conditions relate to provide of the abovementioned services /
Будь ласка, зверніть увагу на наступні вимоги та умови, пов'язані з наданням вищезгаданих послуг:

Qualification requirements for the contractor/ Кваліфікаційні вимоги до підрядника:	<ol style="list-style-type: none">1. Higher education. Education in the fields of pedagogy, psychology, social work, and related fields will be an advantage. - 2 score2. Experience working with families (and/or children) and/or teaching experience. - 2 score3. Residence in the Dnipro or Kharkiv regions. - 1 score4. The ability to move between locations and conduct training in more than one city will be an advantage. - 1 score5. Thorough acquaintance with the system of educational services and child protection services in Ukraine and in the Kharkiv and Dnipropetrovsk regions in particular, as well as with the principles of case management - 2 score <p>/</p> <ol style="list-style-type: none">1. Вища освіта. Перевагою буде освіта у сферах: педагогіка, психологія, соціальна робота та суміжні. - 2 бали2. Досвід роботи з родинами (та/або дітьми) та/або досвід викладання. - 2 бали3. Перебування у Дніпропетровській чи Харківській областях. - 1 бал4. Перевагою буде можливість переміщення між локаціями і проведення тренінгів у більш ніж одному місті. - 1 бал5. Ґрунтовне знайомство з системою освітніх послуг та послуг захисту дітей в Україні та в Харківській і Дніпропетровській областях зокрема, а також із принципами кейсменеджменту - 2 бали
The term of delivery of services/ Термін надання послуг:	until June 30, 2024/до 30 червня 2024 року
The supplier can submit a price offer:/ Постачальник може подати цінову пропозицію:	By total amount/За загальною сумою

Deadline for the Submission of Quotation/ Кінцевий термін подання пропозицій:	Decemver 3, 2023 until 18:00 Kyiv time/03 грудня 2023 року до 18:00 за київським часом
All documentations shall be in this language / Вся документація повинна бути складена мовою:	Ukrainian/Українською
Documents provided by the supplier/ Документи, які подає підрядник:	<ol style="list-style-type: none"> 1. Registration documents (A copy of the extract from the Unified State Register of Legal Entities and Individual Entrepreneurs and a copy of the extract on registration of a single tax payer). 2. Certificate of opening a bank account for an individual entrepreneur or a letter of consent to open a bank account for an individual entrepreneur signed by the candidate in .pdf format 3. Completed Price Proposal (Annex A1) with signature and seal (if any), sent in PDF format. 4. CV 5. Signed Supplier Code of Conduct, sent in PDF format. <p>If the above Mandatory Documents are not submitted, the application may be considered INVALID.</p> <p>/</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Реєстраційні документи (Копія Виписки з Єдиного державного реєстру юридичних осіб та фізичних осіб-підприємців та Копія Витяг про реєстрацію платника єдиного податку). 2. Довідка про відкриття банківського рахунку для фізичної особи-підприємця або лист-згода про готовність відкрити банківський рахунок для фізичної особи-підприємця за підписом кандидата у форматі .pdf 3. Заповнена Цінова пропозиція (Додаток А1) з підписом та печаткою (якщо є), надісланий у PDF форматі. 4. Резюме 5. Підписаний Кодекс поведінки постачальника, надісланий у PDF форматі. <p>У разі ненадання вищезазначених Обов'язкових документів заявка може вважатися НЕДІЙСНОЮ.</p>
Period of validity of quotes starting the submission date/ Термін дії пропозиції:	30 days/днів
Payment terms / Умови платежу:	100% postpaid / 100% післяплата
Evaluation criteria / Критерії оцінки :	<ol style="list-style-type: none"> 1. A complete package of documents on the pass/fail principle. 2. Compliance with qualification requirements according to the points system. Full compliance with the request - 8 points 3. An acceptable price offer. <p>/</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Повний пакет документів за принципом пройшов/не пройшов. 2. Відповідність кваліфікаційним вимогам за бальною системою. Повна відповідність запиту - 8 балів 3. Прийнятна цінова пропозиція.
Type of Contract to be Signed/ Тип договору який буде підписано:	<p>A service contract will be concluded with the winner, which will specify the detailed terms of cooperation.</p> <p>/</p> <p>З переможцем буде укладено договір про надання послуг, в якому будуть зазначені детальні умови співпраці.</p>
Proposals offered shall be reviewed based on completeness and compliance of the quotation with the minimum specifications described above and any other annexes providing details of NGO "Girls" requirements./ Запропоновані пропозиції розглядатимуться з урахуванням наявності повного пакету та відповідності пропозиції мінімальним характеристикам, описаним вище, а також будь-яким іншим додаткам, які містять дані про вимоги ГО "Дівчата".	
At any time during the validity of the quotation, no price variation due to escalation, inflation, fluctuation in exchange rates, or any other market factors shall be accepted by NGO "Girls" after it has received the quotation./ У будь-який час протягом дії пропозиції, зміни ціни через підвищення, інфляцію, коливання обмінного курсу або будь-який інший ринковий фактор не прийматимуться ГО "Дівчата" після отримання пропозиції.	
NGO "Girls" is not bound to accept any quotation, nor award a contract/Purchase Order, nor be responsible for any costs associated with a Supplier's preparation and submission of a quotation, regardless of the outcome or the manner of conducting the selection process./ ГО "Дівчата" не зобов'язується приймати будь-яку пропозицію або укладати контракт/замовлення, а також не несе відповідальності за будь-які витрати, пов'язані з підготовкою та поданням пропозиції Постачальником, незалежно від результату або методу проведення процесу відбору.	
NGO "Girls" expects its suppliers to adhere to the Supplier Code of Conduct. / ГО "Дівчата" очікує від Постачальників дотримання Кодексу поведінки для постачальників.	

***Thank you and we look forward to receiving your quotation. /
Дякуємо та чекаємо на вашу пропозицію.***

Sincerely yours, NGO "Girls"/ З повагою, ГО "Дівчата"